

## 与“起(来)”语法化相关的几个问题

吴 卸 耀\*

### I

“V起”中的“起”与“上”“下”“进”“出”“过”一样，是一个趋向词语；在表示空间位移时具有“向上”的意思。这里有两个问题，一个是“V起”与“V上”都有向上意义，那么两者之间存在什么样的联系？另一个问题是，“V起”和“V下”的对应关系是怎幺样的？这两个问题搞清楚，有利于语言学习者在具体的使用中做出正确的选择。

先看“V起”与“V上”的不同之处。比较：

- (1) 假如我有一双翅膀，我一定会飞上蓝天，追寻我的梦想。
- (2) 他在楼顶上跑了几步，然后象长了翅膀一样飞了起来，飞到了那棵大树上。
- (3) 中国继美国之后成为世界重要国家，今年将站上世界舞台的中心。
- (4) 金鲁生站了起来，又拉上了门。

上述例子中，(1)和(3)都有一个目的地，分别为“蓝天”和“世界舞台的中心”，若是缺乏目的地，事件就不完整；而(2)和(4)则缺乏目的地，着重表达事件已经处于起始阶段，“飞了起来”“站了起来”表明完成了事件的起始。试比较“飞了起来”和“飞了上来”，后者一定是达到了目的地，而前者只

---

\* 中国上海大学副教授，韩国大邱大学访问教授

表明开始飞了，至于是否能达到目的地跟它没有关系；再比较“站了起来”和“站了上来”，前者表明开始变“坐”为“站”，行为者还是处在原来的位置上，而后者则改变了位置，即从下面到了上面。从空间意义上可以将“V起”的图景概括为“原地向上”，而“V上”则是“异地向上”。也正因为“V起”着重说明空间位移行为的开始，当空间方向模糊以后，时间意义渐明，于是，“起”就成了汉语起始体的标记。而“上”在时间意义加强以后则成了实现体的标记，如“住上新房”“见上一面”等。

再说“V起”与“V下”的对应关系。有些V(包括动词和形容词)所表示的行为或状态变化是有一定的方向性的，当它们具有“向下”特征的时候，一般只用于“V下”，看下面例子：

- (5) 入夜了，只剩下了张护士长和医院院长，这会儿，两人准备将长跪不起的林小芳拉起来，小芳却似乎是粘在地上了，拉起来，又跪下，再拉起来，又跪下。
- (6) 林小芳忧心忡忡地重新躺下，张护士长把襁褓放在她枕头旁边。
- (7) 她蹲下身子，拣起一块石头，放入口袋，又拣起一块，放入口袋，如此再叁，直到身上所有的口袋都满当当的，她才罢手。

与“跪下”“蹲下”“躺下”等相对应的行为是“站起”“立起”“坐起”等。这些动词都有一定的方向性，若具有“向上”意义时，易于与“起”进行熔合，这样的动词有“搬”“背”“搭”“蹠”“端”“扶”“挂”“捡”“举”“扛”“拎”“抡”“升”“拾”“竖”“抬”“掀”“涨”等；如具有“向下”意义时，则易于与“下”熔合，这样的动词有“掉”“跌”“降”“落”“塌”“坠”等。但并非所有的行为动词都是有方向的，有时需要参照先前行为来作出判定，例如：

- (8) 林小芳异常虚弱，面色苍白，但听了这话，马上坐了起来：  
“啊，他没事吧？”
- (9) 唐一娜到了会议室坐了下来。

例(8)的“坐”相对于先前行为“躺”，(9)相对于先前行为“站”。这是行为动词的情况，下面再看形容词的例子：

- (10) 天色暗下去了，会仍在继续。
- (11) 陈科长继续再转，感觉有可疑的，更加慢下来……
- (12) 随着一声汽笛的鸣叫，火车开走了，一切重新清寂下来。
- (13) 黄依依一把将被子扔在了汪林的身上，她捂住胸口，竭力想让自己镇定下来。

与“暗下去”“慢下来”“清寂下来”“镇定下来”等相对应的变化是“亮起来”“快起来”“热闹起来”“激动起来”等。张国宪(1999)称前者为负量形容词，后者为正量形容词。正量形容词和负量形容词通常是一对反义词，如“多—少”“大—小”“快—慢”“高—低”“热—冷”“忙—闲”“胖—瘦”“激动—平静”等。不过，张国宪所指的正量形容词和负量形容词，是从客观意义来看的，也就是客观量；若是从主观意义(主观量)来看，则可能是另一番景象。如：

- (14) 在打架的时候，他又觉出自己的力气与本事，把力气都砸在别人的肉上，他见了光明，太阳好象特别的亮起来。
- (15) 一阵风过去，天暗起来，灰尘全飞到半空。尘土落下一些，北面的天边见了墨似的乌云。
- (16) 顿时，这些朴实的乡村师生的形象在我心目中渐渐高大起来。
- (17) 参年过去了，厂门还是那个厂门，也没有增高，可是白鹤倒是觉得自己在厂门前变得矮小起来，那显赫的大门仿佛随时要倒下来压在他的身上。

这里，“亮”和“暗”，“高大”和“矮小”都是相反的，但它们都可以后附“起来”。也就是说，负量形容词所表示的性状可以被说话人主观心理上的正量所覆盖。但正量形容词不会被主观心理上的负量所覆盖。

## II

“起”加上“来”或“去”后构成复合趋向“起来”“起去”。在现代汉语普通话中，“起去”已经消失，当代作家的笔下也不见“起去”的用例。那么，为什么“起来”会全面替代“起去”呢？

邢福义(2005)全面考察了《西游记》里的“起去”，总共找到了32个用例，具体用法如下：

- (18) 祖师道“你等起去。”(第2回)
- (19) 好猴王，将身一纵，跳起去，一路筋斗，直至北下观看，……(第2回)
- (20) 孙行者一筋斗跳将起去，……(第17回)

以上3个例子代表了“起去”的3种用法，(18)中的“起去”，意思是“站起来离开”，可以说是动词组合，“起”和“去”的实义性都很强，类似案例有3个；(19)(20)中的“起去”，意义虚化，后附于动词“跳”，类似(19)的用例共有11个，类似(20)的用例共有17个。可以设想，当说话人或作者使用“起去”时，他的观察点应该位于位移行为的起点，运动的人物或事物随着时间的推移离观察点趋远。

我们也查询了《西游记》，受时间的限制，没有作精确的统计，但我们发现，“起来”的意义和用法显然比“起去”要复杂得多，为此，使用频率也远大于“起去”。大致有以下情况：

- (21) 次早，悟空起来，请师父走路。(第14回)
- (22) 师父，你起来罢，他已去得远了，听不见你祷告，看不见你磕头。(第15回)
- (23) 行者一骨鲁跳起来，耳朵里掣出铁棒，要打那些和尚，……(第16回)
- (24) 老僧闻言，就欢喜起来道：“我儿，你有甚么高见？”(第16回)
- (25) 看那些人放起火来，他转捻诀念咒，望巽地上吸一口气吹将去，……

(第16回)

- (26) 行者一骨鲁跳将起来，早见众僧侍立，供奉汤水，……(第17回)
- (27) 行者见他哭将起来，他那里忍得住暴躁，发声喊道：……(第15回)
- (28) 行者道：“你那里晓得就里。借水救之，却烧不起来，倒相应了他；……”(第16回)
- (29) 八戒闻言大怒，骂道：“你这泼物，……看起来，你把我认做个老走硝哩。休得无礼！吃你祖宗这一钯！”(第22回)

上述例子中，(21)(22)的“起来”是实义动词，意思是“起床”和“站起来”，(23)–(29)的“起来”都后附于动词之后，并且成为系列，包含了现代所有“起来”的用法和意义，其中，间隔“将”的用法现在已经没有，完全被“了”所取代。

从以上实例来看，“V起去”只限于表达空间范畴，而“V起来”则既包含空间范畴，又包含时间范畴。就空间范畴来看，两者的路径相同，“跳(将)起来”和“跳(将)起去”都是向上运动；从观察点来看，采用“起来”时，说话人或作者的观察点可以在现场可视范围内的任意点上，而“起去”则只限于物体向上位移的起始点上。按照标记理论，“起来”的用例数量多于“起去”，用法的复杂程度高于“起去”，因此“起来”是无标记项，而“起去”则是有标记项。无标记项包含有标记项是语言中的普遍现象。这大概就是“起来”最终取代“起去”的缘由吧。

“起去”的消失过程中，最后的孤岛可能是与含有“隐藏”义动词组合而成的“V起去”，在现代作家老舍的作品中还可以看到这样的例证：

- (30) 决没想到老头子会这么坚决，这么毒辣，把财产都变成现钱，偷偷的藏起去!(骆驼祥子)
- (31) 哥哥吧？呸！谁那么有心有肠的去问哥哥呢！他把那些带画儿的书本全藏起去不给咱看，一想起哥哥来便有点发恨!(小坡的生日)

这两个例子中所隐藏的物体都背离了观察者的视线，这与离观察点趋

远在道理上是一致的，因此作者使用“起去”。而这种用法在当代作家的笔下已经不见了，都使用“V起来”。例如：

- (32) 适时，厨师像早已计谋好的一样，不假思索地割下一小块肉，用油菜裹了，藏了起来。
- (33) 安在天就这样让阿炳明白了：我们至少还有一部分敌台没有找到，为什么找不到呢？是因为它们“像狡猾的大鱼一样”躲起来了，躲到我们想不到的地方，我们需要一种新的办法去寻找它们。

这里，(32)中的“一小块肉”，(33)中的“还有一部分敌台”都离开了观察者的视线，按理应用“V起去”，可都使用了“V起来”。

### III

当位移的事物不止一个，而且这些事物分别从不同位置向某处集中时，可以用“V拢来”，“拢”的意思是“使某些事物合在一起”，可是这种用法的使用空间在当代汉语中正逐渐被“V起来”挤占。“V起来”在表示位移的时候，最源始的意义是表示自身或使他物向上位移，它怎么会挤占“V拢来”的使用空间的呢？我们猜测这可能跟“V起来”表明事物在空间上的显着性增强有关。从人们的心理来看，分散的事物集中以后显着性自然也就增强了。

下面我们来比较一下“V拢来”和“V起来”。

两者均可表示空间意义上的集合，但使用条件有所不同。如：

- (34) 苍蝇“嗡”的一声飞起来，一会又聚集拢来。垃圾堆里散发出一股股的臭味。
- (35) 猎人们将他打死的猎物收集拢来，有野猪、獐子、黄狼、兔子、山鸡等，竟达五十多只。
- (36) 邓哲在学校借了一张有架的床，只需要袁隆平抽时间按照结构拼凑拢来就行，“就是这样简单的事情，袁先生做不来，怎么拼都不是张床的

样子。”

这里, (34)-(36)所表示的事件都有空间意义上集合的意思。其中的“拢来”也可替换为“起来”:

- (34) 苍蝇“嗡”的一声飞起来, 一会又聚集起来。垃圾堆里散发出一股股的臭味。
- (35) 猎人们将他打死的猎物收集起来, 有野猪、獐子、黄狼、兔子、山鸡等, 竟达五十多只。
- (36) 邓哲在学校借了一张有架的床, 只需要袁隆平抽时间按照结构拼凑起来就行, “就是这样简单的事情, 袁先生做不来, 怎么拼都不是张床的样子。”

替换以后仍旧表示空间意义上的集合, 而且句义基本不变。替换的条件是其中的V(聚集, 收集, 拼凑)都具有集合意义。与此类似的动词还有“集中, 包围, 拼合, 合, 收”等。

当V不具有集合意义时, 则不能用“起来”来替换, 如:

- (37) 只听到郑和坐船上一声火炮响, 周围的大船都驶拢来, 把陈祖父的海盗船围住。
- (38) 管家, 把全部佣人都叫拢来。
- (39) 每餐饭, 坐拢来就是一大桌, 换洗衣服天天都有一大桶。

这里, (37)-(39)用“起来”替换后, 句子的意思都会发生变化。原因是, “驶”“叫”“坐”等动词都没有集合意义, 事件的集合意义是由“拢”带来的。可见, “拢”的词汇意义相当突出。

“V拢来”只能表示空间意义, 不能表示时间意义。试比较:

- (40) 何如璋和寺岛宗则二人的态度都是强硬的, 自然谈不拢来, 皆是不欢而散。

(40) 何如璋和寺岛宗则二人的态度都是强硬的，自然谈不起来，皆是不欢而散。

这里，我们来比较一下“谈不拢来”和“谈不起来”，前者的意思是“谈不到一块儿去”，而后者的意思则是“不能开始谈”。可见，即使“谈”这种空间意义淡薄的行为，使用“V拢来”也具有空间意义。

其次，“V拢来”中的V只能是动词，而“V起来”中的V则可以是形容词。如：

(41) 成龙更在现场激动落泪，唿吁华人们要团结起来，一起献爱心。

这里，“团结”尽管也有集合的意思，但它是形容词，不能使用“拢来”。由于“拢”的词汇意义突出，“V拢来”语法化的步伐也只好止步了。

#### IV

“爬”“站”“坐”都是一价动词，多数情况下它们跟“起来”结合以后构成“爬/站/坐起来”，可是，有时却出现“爬/站/坐起身来”，这与“起”仍保持一定的动词性有关系，而且在现代汉语中“起身”本身也是一个动词。从语义上看，“爬起身(来)”“站起身(来)”“坐起身(来)”是一种合并关系，其中“起身(来)”表示一个运动事件，而“爬”“站”“坐”则表示该运动事件的方式。例如：

(42) 卡谟支书在心里把白鹤的祖宗八代轮着骂了一遍，才爬起身来，来到村会计扁豆家，要他通知所有的支部委员和村委会成员来开会。

(43) 胡乱地扒了几口饭，大家站起身来，石书记把卡谟支书送出乡政府大门，刚一转过身，卡谟支书就蹲下来了。

(44) 钱之江坐起身来，从口袋里找出了一些钱给他。

不过,在结构中,“身”的语义是羡余的,即使不出现,也属正常表达,并不影响句子的意思。上述例子也可以表述为:

- (42)'卡谟支书在心里把白鹤的祖宗八代轮着骂了一遍,才爬起来,来到村会计扁豆家,要他通知所有的支部委员和村委会成员来开会。
- (43)'胡乱地扒了几口饭,大家站起来,石书记把卡谟支书送出乡政府大门,刚一转过身,卡谟支书就蹲下来了。
- (44)'钱之江坐起来,从口袋里找出了一些钱给他。

既然“身”是羡余的,它的出现有什么特殊意义呢?据我们的考察,其意义表现为动作者做出该行为是不正常的或者不容易的,在电影作品中往往成为特写镜头。例如:

- (45)她没有再回头看一眼人间,就摇晃地站起来,又摇晃地踩进了水中,有些着急地往湖心走去……
- (46)铁部长办公室是个套间,外间为秘书所有。这会儿,他正在听下面人汇报工作,却突然站起来,兴奋地跑到外间,对李秘书:“那小子进楼了。”
- (47)叁爸欲言又止,慌忙站起来说:“……我去看看饭烧好了没有……”
- (48)钱之江磨磨蹭蹭地,站起来。

在以上例子中,“站起来”的前面都出现了“摇晃地”“慌忙”“磨磨蹭蹭地”等状态描写性成分,反映了一定的异常性。

#### <参考文献>

- 贺阳,动趋式“V起来”的语义分化及其句法表现[J],语言研究,2004年 第3期。
- 王灿龙,“起去”的语法化未完成及其认知动因[J],世界汉语教学,2004年

第3期。

邢福义, 《西游记》中的“起去”与相关问题思辨[J], 古汉语研究, 2005年  
第3期。

张国宪, 延续性形容词的续段结构及其体表现[J], 中国语文, 1999年 第  
6期。

### <국문초록>

이 논문은 4가지 측면에서 “V起(来)”에 대해 고찰하였다. 첫째는 “V上”와 “V下”의 연계이고, 둘째는 “起去”와의 연계이고, 셋째는 “V拢来”와의 연계이고, 넷째는 몇몇 일가동사의 특수한 용례이다. 이 네 문제는 모두 “V起来”에 들어있는 “起来”의 문법화된 후의 언어적 조합 문제이다. 이런 문제의 해명은 대외 중국어 교육에 유익할 것이다.

주제어 : 事件, 位移, 方向, 观察点, 显着性, 集合